



Tyrolian Trentin Social Club of Toronto
3300 Steeles Ave. W., Concord, L4K 2Y4
(905) 660-6459

Bolletino Bimestrale
Volume XXXIV, Numero 1
Settembre - Ottobre 1999

ANGOLO DEL PRESIDENTE

BENVENUTI!!! Adesso per tutti, ritornati dalle vacanze, si incomincia un nuovo (si può dire) anno di attività per il nostro Club. Le prime cose in regola sono le seguenti:

In Novembre, precisamente Domenica 28 alle ore 3:00 p.m. ci sarà una riunione per tutti i membri alla sede del club al 3300 Steeles, per la revisione del bilancio fiscale, e per eleggere una nuova direzione.

Come Presidente, invito uomini, donne, giovani e anziani per far parte della nuova direzione. In due anni di attività nel circolo trentino, ho avuto l'opportunità di conoscere tanti Trentini, fare nuove amicizie, sapere il motivo che vuol dire avere un Club qui a Toronto e più importante essere orgoglioso delle nostre radici Trentine. Io sono sicuro che se avete un po' di tempo disponibile, siete orgogliosi che il Club continui a fiorire, allora riempite la schedina accanto per fare parte della nuova direzione.

Per motivi personali e altri impegni è difficile che io possa rimanere come Presidente, però voglio rimanere parte del comitato, così vi prego di spedire il vostro voto per nominare le posizioni disponibili (vedete pagina 2).

Si nota che il Club aprerà le porte alle 7:00 p.m. venerdì, il 17 settembre, 1999.

WELCOME BACK!! The summer is over, kids are going back to school, days seem to be getting more hectic...and the CLUB is open again for business. A new social season of Trentino food, friends and culture begins Friday, September 17th at 7:00 p.m. I hope to see you all come out to the various festivities throughout the year. Two of the most immediate events deal directly with the operations of the Club.

On Sunday, November 28, 1999, at precisely 3:00 p.m., there is a general meeting for all members to discuss our financial budget and the upcoming Board of Directors elections. As always, the meeting will take place at the Trentino Club located at 3300 Steeles Ave. West.

As present President, I personally invite all men, women, young adult and older persons to take part in the directorship. In the two years I have been involved with the Club, I have had the chance to meet many Trentini, make wonderful new friends, understand the importance of maintaining and growing a social club, and most importantly being proud of my Trentini roots and culture. I am positive that each of you, with a little spare time to dedicate, will have the same rewarding experiences.

For personal reasons I must withdraw myself from President, though I hope to remain involved in other areas. As a result, please fill in the attached nomination forms and mail them back to the Club as soon as possible (see page 2).

NOTIZIE DA NOTARE:

- ★ Youth Activities
- ★ Elections (information and ballot)
- ★ Angolo delle Donne

Armando Viola
Presidente

NOMINATIVA PER L'ELEZIONE DEL DIRETTIVO

Si prega di riempire la seguente nominativa e ritornarla al Presidente Armando Viola al 1750 Lawrence Ave. West, Apt. 405, Toronto, ON, M6L 3C4 o al Club (in una busta chiusa) il più veloce possibile. L'elezione si svolgerà in Novembre.

Io, _____, nomino me stesso per la seguente posizione: _____
per la nuova direzione.

oppure

Io, _____, nomino le seguente persone per la nuova direzione (scrivete il nome sulla riga per la posizione voluta).

CONSIGLIO DIRETTIVO:

(Positions within the Board of Directors for the term January 2000 - January 2002)

PRESIDENTE: _____

VICE PRESIDENTE (ESECUTIVO): _____

VICE PRESIDENTE (ATTIVITÀ): _____

TESORIERE: _____

RESPONSABILE SALA: Valentino Zeni

RESPONSABILE SALA MANUTENZIONE: _____

ADDETTO PUBBLICHE RELAZIONE (Baita): Armando Viola

CO-ORDINATORE SOCIALE: _____

SEGRETARIO DEI VERBALI: _____

REVISORI: Massimo Prevedel

REVISORI: _____

SEGRETARIO ESECUTIVO: _____

RESPONSABILE SPEDIZIONE BAITA: Mario Corazza

Si nota, anche, che a questo momento Nadia Flaim lavora forte per pubblicare la Baita ogni due mesi. Se c'è qualcun'altro che vorrebbe farlo, per favore scrivetelo su questo foglio e mandalo al Presidente Armando Viola.

RINGRAZIAMENTI



Il 25 Giugno, sono arrivati a Toronto una squadra di giovani calciatori dalle varie parti del Trentino. Questa squadra "All-Star", accompagnati dai dirigenti - in tutto quasi 40 persone, facevano un tour del Nord America per incontrarsi con altri

Trentini ed a fare vedere i loro talenti di calcio tramite un'amichevole partita.

I giovani sono stati accolti e ospitati in varie famiglie per vitto e alloggio. Il Club deve ringraziare le tante persone che si sono prestate a ospitare questi giovani, il vostro aiuto è stato apprezzato molto dal Club e dagli giocatori.

Non manca mai la presenza del Gruppo Femminile per fare il buon Samaritano, anche con la preparazione dei dolci per la cena che si è svolta al Club. A *Maria Rosa Rizzi, Rosa Fedrigoni, Carmen Fedrigoni, Gemma Angeli, Pierina Tanel, Natalia Prevedel, Franca Fanti*, e a tutti che hanno collaborato per un grande successo, GRAZIE. Un speciale ringraziamento a *Nadia Flaim* per il suo lavoro nell'organizzazione di questo incontro.

Ancora con il Gruppo Femminile, un ringraziamento per il loro aiuto finanziario per l'anno 1998-99. \$505.00 è stata consegnata al Club. Grazie di vero cuore per il vostro grande lavoro.

Dicono che dietro una festa ben riuscita ci sono delle persone che collaborano per il proprio risultato. È così anche quest'anno per il Picnic annuale che è stato un vero successo. La enorme folla e il bellissimo tempo ci ha dato un giorno per essere in compagnia con tanti paesani. C'era tanto divertimento ed senso di comunità con la Santa Messa (anche se un po' in ritardo), le partite di pallavolo, la gara a briscola, e i giochi per i bambini. In ultimo la tradizionale polenta con lucaniche.

Bisogna ringraziare le seguenti persone per il loro aiuto: *Stefano Cologna, Renzo Rizzi* per le lucaniche assieme a *Emilio Osti e Angelo Tanel*,

Tullio Viola, Luigi Inama per la preparazione del sugo, *Roberto Remondini* col trasporto degli attrezzi e l'organizzazione della gara briscola, *Bruno Fedrigoni, Ottilia Fedrigoni, Franca Fanti, Paolo Leonardelli, Valentino Zeni, Angelo Tanel, Luigi Inama, Tullio Viola*, per la polenta. *Robert Leonardelli* per la pallavolo, *Tom Fellin, Marianne Fellin, Diane Zeni, Christine Inama, Daniela Ferrante*, per i vari giochi dei bambini. E poi tutti i Trentini che sono venuti a partecipare.



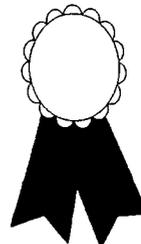
As I reflect on the events of the summer months I am reminded of all the work that community members do to keep the Club running smoothly. It is important that we thank these individuals for all their hard work.

On June 25, 1999 an "All-Star" youth soccer team from the Province of Trentino came to showcase their talents in a friendly competition with two local soccer teams. A special thank-you goes out to those families who hosted the youths in their homes. Also, members of the Women's Group contributed delicious sweets for our celebration dinner with the team.

In keeping with the assistance of the Women's Group, we would like to extend our gratitude to them for their \$505.00 contribution.

Finally, without the hard work of many people we would not have been able to enjoy another successful Trentino Picnic. Numerous individuals contributed their time and skills in the preparation of this annual event. From the sausages and sauce to the making of the polenta. From the organization of all the games to the transportation of the equipment, it could not have been possible without you.

A warm and hearty thank-you goes out to all those individuals who gave of themselves. Finally, thank-you to all the Trentini families who came out and celebrated another successful year!!



L'EDIPEO ENCICLOPEDICO

Come ho potuto notare ci sono stati pochi, che hanno risposto alle domande nella precedente Baita, anzi una sola persona che ha vinto due piatti di polenta e lucaniche. Congratulazione a Luisa Spinato. Qui sotto ci sono le risposte alle seguenti domande.

1. Il gran premio d'Europa, disputato sul circuito del Nurburgring, in Germania.
2. X- Files.
3. a) Aronne, il fratello maggiore di Mose'.
b) Visto come era frenato il suo popolo, chiamo' a se' coloro che erano rimasti fedeli al Signore, e diede loro ordine di passare i colpevoli a fil di spada: la strage costo' la vita a 3,000 persone.



Congratulations to Luisa Spinato for entering and winning our trivia contest for two free plates of polenta and sausages. The answers to the questions are listed above.

STRANO MA VERO!!

Per tenersi al passo con i tempi, i sacerdoti della chiesa di San Claudio, nella citta spagnola di Leon, hanno fatto installare all'ingresso una sorta di cassetta elemosine elettronica: e' un semplice apparecchio che consente ai fedeli di utilizzare la propria carta di credito per fare offerte alla parrocchia.

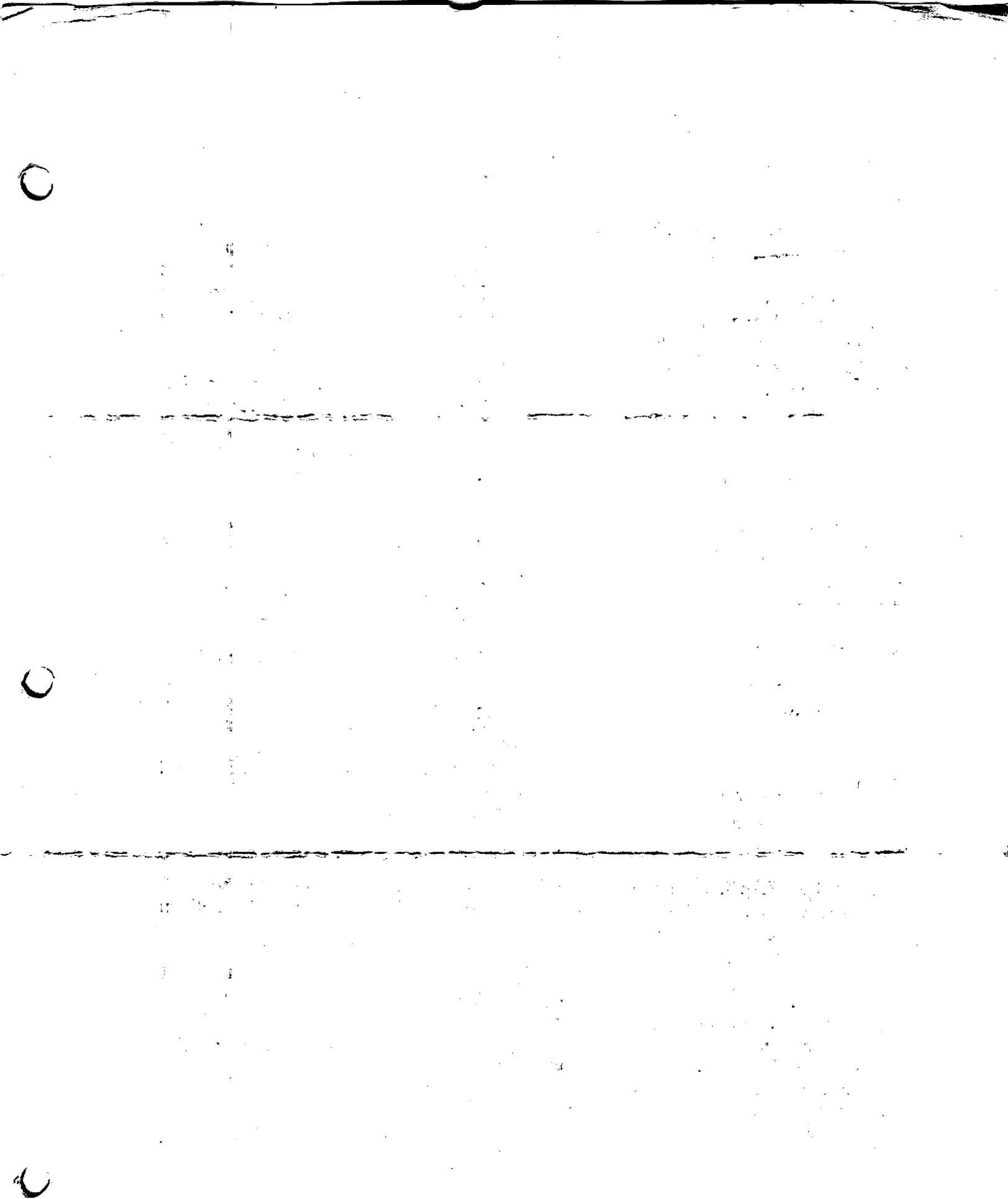
Lo statunitense Coby Orr, di Littleton, si dedica al golf fin dalla più tenera eta': quando aveva cinque anni, centro con un unico colpo un buca distante 94 metri.

Durante una partita di calcio, il portiere d'una squadra del Galles, constatando che non veniva mai impegnato dagli avversari, ha tolto di tasca un telefono cellulare e ha chiamato un amico per fare quattro chiacchiere con lui. L'arbitro, che se n'era accorto, dopo aver atteso pazientemente che egli terminasse la conversazione l'ha ammonito per la scorrettezza e ha concesso un rigore contro la sua squadra: senza elevare proteste lui l'ha parato.

UN PO' DI GALATEO A TAVOLA

(A cura di Tullio Viola)

Non si deve mai servirsi del proprio cucchiaio per prendere dell' altro zucchero dalla zuccheriera. La bocca deve essere sempre pulita prima di accostare il bicchiere alle labbra, e non si deve mai bere a bocca piena. Il tovagliolo deve essere sempre in grembo o sulle ginocchia, non mai sara infilato nei bottoni della camicia o annodato a collo.



COLONNA DEMOGRAFICA

MATRIMONI:

♥ Il giorno 29 Maggio si è realizzato un sogno di amore.

Danny Angeli e Maryann Nitti si sono uniti per celebrare la loro unione. A nome dei genitori Eddy e Gemma Angeli, e da parte del Club, un augurio particolare ai nuovi sposi per una vita di tanta gioia, amore e felicità per sempre.



♥ Il 17 luglio due giovani saliranno all'altare per testimoniare la loro vita insieme. Steven Cescolini e Rosalia Sunseri si sposeranno.

Assieme ai genitori Dino e Bruna Cescolini, e da parte del Club, auguriamo a questa coppia felicità e congratulazioni per una vita piena di amore.

MORTI:

† Dopo lunga malattia, domenica 27 giugno 1999 è deceduta a Revò la signora Anna Arnoldo in Fellin di anni 72. Purtroppo, in questi ultimi anni la sua salute si era indebolita al punto tale da dubitare in una sua ripresa. Lascia nel più profondo dolore le tre figlie e il figlio che l'hanno amorevolmente assistita fino alla fine.

Nel mentre si porgono ai famigliari le più sincere e sentite condoglianze, il Club desidera esprimere in modo particolare il suo cordoglio al fratello Edigio Arnoldo di Toronto e alla figlia Simonetta Fellin residente a Kettleby, ON. unitamente alle loro famiglie.

ANNIVERSARIO:

♥ Non manca mai l'amore e felicità anche dopo tanti anni, come il primo giorno che li univa come marito e moglie. Paolo e Gina Leonardelli hanno festeggiato il loro 40esimo anniversario di matrimonio il 25 aprile.

In un tipico ristorante Italiano, i loro figli, Roberto con Franca, Frankie con Rosa, Nancy con Elio, e circondati da sette nipotini hanno celebrato con una festa piena di felicità e buona armonia.

Da parte del Club un grande augurio e congratulazioni per una vita piena di amore.

♥ Ricordiamo anche le coppie fuori città che festeggiano un anniversario.

Il 19 dicembre 1953 si riunivano nel matrimonio Erminio e Mercede Franzoi. Ora, abitando a Windsor, festeggiano il loro 45esimo anniversario di matrimonio.

Assieme ai loro figli e nipoti, e da parte del Club, un felice augurio di una vita lunga assieme.

♥ Il giorno 11 luglio, Maria e Giulio Cologna celebrano il loro 40esimo anniversario di matrimonio. Un bellissimo traguardo di amore e fedeltà.

Auguri e congratulazioni da parte delle figlie Yole, Anita e Susan e loro famiglie.

Congratulazioni a tutti.

Carlo

Giulio

DIAMOND TRANSMISSION

Front Wheel Drive, Automatics, Standards, and Differentials

1147 Lawrence Ave. W.
(at Caledonia)
Toronto, Ontario
M6A 1E1

(416) 781-9309-0

YOUTH CORNER

Last year saw the beginning of the strong formation of youth activities within the Club. We hope this year will see the continuation of trips, dinners, outings around town for the young people of the Club.

In an attempt to keep the good times flowing we have planned two "kick-off" events.

The bats are swinging and the balls are flying at Skydome as the Blue Jays hunt for post-season play in Major League Baseball. After a few years of dormant behaviour, they are coming alive and now is the time to jump on the band-wagon.

We are attempting to get a group together to go watch a game and help cheer our team on to victory. Should anyone be interested please give Massimo Prevedel a call at (416) 937-6174 so that plans can be finalized with regards to date selection. Don't miss your chance to cheer for the good guys!!



The sun may still burn brightly overhead but winter is just around the corner. What better time to start planning for a weekend ski trip?

If anyone is interested in going skiing at Mt. Tremblant, Quebec we have a deal for you. We are planning a weekend trip (Thursday to Sunday) in February. For more info call Yole Cologna at (416) 630-1350 or Nives Corazza at (416) 244-1670.

Finally, to keep yourself in-touch with the happenings of the Club sign on to the Trentino Listserve and you'll always be connected. It's as easy as going to visit <http://TrentiniCanada.listbot.com> and filling the form. Get connected now and stay in touch!!

ANGOLO DELLE DONNE

Com'è ormai abitudine recentemente, si porgono con tanta simpatia gli auguri di

Buon Compleanno

a Lina Daldoss, Ines Flaim, Maria Ianes, Pina Parolari, e MariaRosa Rizzi per settembre. Per ottobre invece *tanti auguri* a Emma Banfield, Maria Teresa Cristan e Maria Paller.

Gita di Settembre

La gita è stata spostata, per vari motivi di adesione, al 18 e 19 settembre. Conviene correre a prenotarsi perchè i posti ora sono proprio limitati. Arrivederci a presto.

A buon intenditore, poche parole...

In uno dei numeri della rivista "Trentino Emigrazione" dell'anno scorso, la Provincia di Trento informava i trentini all'estero del nuovo programma in via di attuazione per lo scambio dei giovani. Estero-Trento; Trento-Estero.

Solo una famiglia del Canada e infatti proprio del nostro Club, quella di *Sergio e Carla Marchetti*, ha inviato la loro adesione. Sorpresa delle sorprese, è stato deciso di iniziare ancora da quest'anno, con il soggiorno in quel di Trento presso le famiglie che a loro volta, lì sul territorio trentino, avevano espresso la stessa intenzione.

E così *Christine Marchetti* è in Provincia di Trento insieme ad alcune ragazze e ragazzi del Sud America. A lei vanno gli auguri più simpatici perchè il soggiorno si svolga nel migliore dei modi anche se, considerando che è il primo tentativo di questo tipo, potrebbe esserci qualche intoppo di ordine logistico. Vogliamo comunque sperare che l'esperienza le faccia apprezzare il Trentino e la sua gente in modo del tutto nuovo. Aspetteremo che al ritorno ci dica com'è andata!

Ai genitori, tante congratulazioni per la loro attenta sensibilità.

COLONNA DEMOGRAPHICA

MORTI:

† Il giorno 23 Giugno, dopo una lunga incurabile malattia si spegne alla luce Alessandro Pozza alla giovane età di solo 62 anni. Pur abitando a Midland, il funerale si è svolto qui a Toronto, così la tantissima folla di parenti, e tanti amici gli ha dato l'ultimo addio.

Lascia la moglie Gail Hinrichs, il figlio Timothy Pozza con moglie Patricia Copping-Pozza, abitanti a Port Hope, Alexis April Pozza di Brampton (e Danillo Pozza deceduto anni fa). Era fratello di Maria Teresa Cristan e marito Bruno. Lo ricorda con preghiere la nipotina Rowan Lynn Pozza, zio di Lorena e Yvonne di Toronto. Il Club porge a queste famiglie le più calorose condoglianze.

† Il 14 Marzo a Riva Del Garda dove abitava con il figlio e nativa di Cloz, si spegne alla luce Giuditta Franch, madre di Mario Franch con moglie Albina residenti a Toronto e la figlia Rosalda. A queste famiglie colpite dalla loro perdita il Club porge le più sentite condoglianze.

MESSA DEFUNTI

Marcate questo giorno nel vostro calendario: Domenica, 14 Novembre, 1999. Si celebrerà la messa per i nostri defunti alla chiesa di St. Jane Francis alle 5:00 p.m.

Dopo la messa ci sarà la catagnata alla sede del Club.

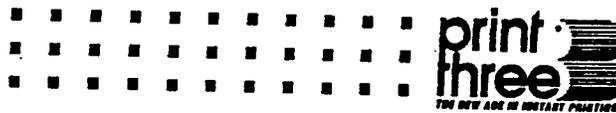
NATI:

♥ Il giorno 24 Giugno nasce Liana Scida, lo annunciano con grande gioia e felicità i fratelli Giancarlo e Daniel, assieme ai genitori Fernanda e Pat Scida. Felici anche i nonni materni Bruno e Franca Fanti, con Vincenzo e Lidia Scida. Il Club porge alla piccola neonata, una vita piena di gioia, felicità e tanto amore.

UNA PICCOLA NOTA:

Nella precedente baita Numero 4, Luglio-Agosto 1999, per errore della tipografia, è stato omessa l'ultima pagina "Colonna Demografica" e quindi è inserita con questa Baita.





Let the friendly staff at Print Three
take care of all your printing needs Bill Fischl

3300 Steeles Ave. W., Unit #33
Concord, Ontario L4K 2Y4
(905) 738-4460
Fax: (905) 738-5605

Ω MEGA

Tours & Travel Inc.

Luciano Bolzicco

4301 Weston Road, Suite 102
Weston, Ont. M9L 2Y3 Canada
Tel: (416) 741-1515 Fax: (416) 741-9178
Toll Free: 1-800-663-4293
E-mail travel@omegatours.com

ANSCON

CONTRACTING INC.

ANDY SCANDOLARI, C.E.T.

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M9M 2H9 • (416) 741-2999
(416) 741-9890
Fax (416) 741-2427



DIAL AUTO PARTS INC.
Automotive Jobber of Parts & Accessories

2120 Eglinton Avenue West
Toronto, Ontario
M6E 2K8

John Cazzoli
Rob Cazzoli

Tel. (416) 787-6115

Carlo

Giulio

DIAMOND TRANSMISSION

Front Wheel Drive, Automatics, Standards, and Differentials

1147 Lawrence Ave. W.
(at Caledonia)
Toronto, Ontario
M6A 1E1

(416) 781-9309-0

SEAFOOD DEPOT

Monday: 9-5 Thursday: 9-7
Tuesday: 9-6 Friday: 9-8
Wednesday: 9-6 Saturday: 9-5

Tel: (905) 856-2770
1-888-485-FISH

81 Aviva Park Drive,
Woodbridge, ON., L4L 9C1

EMIDA CONTRACTING LTD.

JOE MARCHETTI

3300 STEELES AVE. WEST, UNIT 19 TEL: (905) 738-7537
CONCORD, ONTARIO L4K 2Y4 FAX: (905) 738-7536

FORTUNE INVESTMENT

Henry Foradori, B. Comm.
Financial Planning Consultant

Fortune Investment Corp.

397 Rathburn Rd.
Etobicoke, ON M9B 2M2

Tel: (416) 620-4400 ext. 108

Fax: (416) 620-4140 Email: foradori@mail.interlog.com

1-888-691-4288

Branch Office:

3270 Electricity Drive Suite 207
Windsor, ON N8W 5J1

Tel: (519) 945-6825
Fax: (519) 974-3504

DAVID CORAZZA
Chartered Accountant

David Corazza C.A.
Keele & Seven
Business Centre
7880 Keele St., Suite 203
Concord, Ont. L4K 4G7

Tel: 905-761-7603
Fax: 905-761-7604



Member of
The Institute of Chartered Accountants of Ontario

Fabrizio Prevedel
Owner

Fab's



nofrills™
lower food prices

HWY 27 & LANGSTAFF

C

C

C

1971-00-0000
1971-00-0000